SPECIAL ISSUE ON THE PROCEEDINGS OF THE
INTERNATIONAL CONFERENCE MULTICULTURALISM IN
CENTRAL AND EASTERN EUROPE,
ORGANISED BY THE FACULTY OF EUROPEAN STUDIES,
NOVEMBER 2008, CLUJ-NAPOCA, ROMANIA

SUMAR – CONTENTS – SOMMAIRE – INHALT

EVELINE GOODMAN-THAU
Shoah and Tekuma – Jewish Memory and Morality between History and Redemption..................................................................................................................5

SERGIU MIȘCOIU
„Against All the Others!“. A Study of Marginal Contestation in Romania
Based on Discourse Theory .........................................................................................................31
EMMANUEL M. BANYWESIZE
Pensée autre Mondialité et Humanité autre L’universalité de Morin et de son œuvre ...................................................................................................................49

MILAN MESIĆ
Multicultural World and its Challenges.................................................................73

CRISTINA BOJAN
Intercultural Education in Europe. Case Study: Intercultural Aspects of the Minority Education in Transylvania ..........................................................93

DELIA FLANJA
Culture Shock In Intercultural Communication .............................................107

LUCIAN BOGDAN
The Intercultural Dimension: An Essential Prerequisite for the Success of the American Export of Democracy.........................................................125

VALERIA FORTE
Martin Buber’s Response To The Historical And Cultural Context Of The First World War ..................................................................................................141

ZSUZSA PLAINER
Three Roma Groups from Iris – A Fragmented Ethnography ..................157

BOOK REVIEW

ANDREEA-CATALINA BOLOHAN

CRISANTA MOLDOVAN
Ruxandra Ivan, La politique étrangère roumaine (1990-2006), Bruxelles, Éditions de l’Université de Bruxelles, 2009 ..........................................................191
SHOAH AND TEKUMA – JEWISH MEMORY AND MORALITY BETWEEN HISTORY AND REDEMPTION

Eveline Goodman-Thau

Note: The text represents the inaugural address delivered at the Doctor Honoris Causa awarding ceremony, Babeș-Bolyai University Cluj-Napoca, June 16, 2009

Abstract
The article explores the Jewish contribution to the Western Tradition in the age of secularization, the clash of cultures and the search for a united Europe, based on the principles of human values and public policy. Following the path of Jewish though from the Biblical period through the Middle Ages up to Modernity, it emerges, that the Right to Life, the Right to Equality and Difference and the Right to Freedom, are the basic principles, which constitute the common heritage of Judaism and Europe.

Keywords: Holocaust, Judaism, Jewish though, Jewish history.

„AGAINST ALL THE OTHERS!“. A STUDY OF MARGINAL CONTESTATION IN ROMANIA BASED ON DISCOURSE THEORY

Sergiu Mișcoiu

Abstract
Because of the burden of totalitarian communism, the Romanian extremist movements have rarely contested the democratic system as a whole and have adopted some strategies of accommodation. In this way, they left a virgin space of variable dimensions for the anti-system movements that emerged at the margins of mainstream society. In this study, I will use the theoretical framework of discourse theory and the empirical framework of a comparative international research project to show that, albeit being marginal by its nature, radical contestation in Romania
may have unexpected consequences over the stability and legitimacy of the political and institutional system.

**Key-words:** contestation, radicalism, discourse theory, identity, marginality

---

**PENSEE AUTRE MONDIALITE ET HUMANITE AUTRE**

**L’UNIVERSALITE DE MORIN ET DE SON ŒUVRE**

**Emmanuel M. Banywesize**

**Abstract**

This text applies itself to answer the question to know in what the thinker Edgar Morin and her work they are universal so that they can refer to the one and to other one to construct surgical knowledge. The universality of Edgar Morin and his work are in the contents of tries which carry his signature. It succeeded in constructing a monumental work, transdisciplinarity, which offers a “thought other one” for the Global World and for a “humanity other one”. Edgar Morin is less a thinker of globalization than a thinker of the “mondiality” and therefore one of the big thinkers of a “humanity other one”, got rid of the ballast by the ethno-centrist inheritance of the thoughts of Light.

**Keywords:** complexity, humanism, Edgar Morin, mondiality, epistemology, social sciences, sociology

---

**MULTICULTURAL WORLD AND ITS CHALLENGES**

**Milan Mesić**

**Abstract**

The recent emergence of multiculturalism (and interculturalism) can be explained as a (theoretical, political, ideological) respond to multiculturality of contemporary societies, on the one hand, and as a reaction to centuries long dominance of a worldview that may be denoted as monoculturalism. However, there is no simple, widely shared definition of multiculturalism. It is a vague and at the same time fiercely contested term. There are deep both political and theoretical divisions not
only between its advocates and critics, but even between the two theoretical and ideological camps. The author concludes that the challenges of multicultural world are here to stay for some time in the future.

**Key words:** multiculturality; multiculturalism, interculturalism, culture, diversities

---

**INTERCULTURAL EDUCATION IN EUROPE. CASE STUDY:**

**INTERCULTURAL ASPECTS OF THE MINORITY EDUCATION IN TRANSYLVANIA**

Cristina Bojan

**Abstract:**
The concept of intercultural education today is understood as the answer of the education system to the challenges of the society's multiculturalism. Starting with the ideas about the development of this concept and its fields of pedagogical practice, the present paper explores the intercultural aspects of the German and Hungarian minority education in Transylvania. It reveals some intercultural tendencies and challenges of the educational system and the multicultural society from Romania contrasting with the changes of the educational system from the last 20 years.

**Keywords:** intercultural education, multiculturalism, educational system, Transylvania.

---

**CULTURE SHOCK IN INTERCULTURAL COMMUNICATION**

Delia Flanja

**Abstract**
People live in communities based on the things they have in common, and the means of sharing those things are through communication acts. In order to form a
community or a society, it is impetuously necessary to have common goals, beliefs, aspirations, knowledge, a common understanding. Not too many of the people that go abroad take into consideration the way in which cultural differences may affect their well being. “Culture shock” is the state of discomfort experienced by the intercultural traveler, in a more or less profound way, once he or she is placed in an unfamiliar environment. This is the aspect that I will try to clarify in my paper, more precisely the importance of being aware of, and learning how to cope with culture shock.

Key words: culture, interculturalism, culture shock, differences, training

THE INTERCULTURAL DIMENSION:
AN ESSENTIAL PREREQUISITE FOR THE SUCCESS OF THE
AMERICAN EXPORT OF DEMOCRACY

Lucian Bogdan

Abstract:
We shall try to investigate in the following whether exporting democracy can prove beneficial for the envisioned countries, on the condition of being conducted in an appropriate manner, or, on the contrary, identify the reasons for it cannot, given the local cultural specificities and the civilizational differences between the U.S. and the targeted countries. In this respect, we shall highlight several theoretical considerations regarding the key concepts of interculturalism and the need for intercultural and intercivilizational dialogue, along with the allegations in favor or against U.S. interventionism and regime change, in order to see whether they are mutually compatible and/or what has to be done for the betterment of today’s ongoing tendencies in the field.

Keywords: civilizations, interculturalism, interventionism, local specificities, export of democracy
MARTIN BUBER’S RESPONSE TO THE HISTORICAL AND CULTURAL CONTEXT OF THE FIRST WORLD WAR

Valeria Forte

Abstract
The First World War saw an enthusiastic and active participation of many German Jews who perceived this historical event as a unique opportunity for complete social integration and political union with their German nation. One of the most famous voices in the German Jewish tradition of the First World War was that of Martin Buber, whose fervid rethinking of Judaism can be defined as the intellectual product of his historical and existential experience. The main focus of this study is an analysis of Buber’s response to Nietzsche’s nihilism in the form of a renewed religious consciousness which has gained great popularity among Buber’s readers.

Keywords: crisis, finance, spillover effects, culture, war, Martin Buber.

THREE ROMA GROUPS FROM IRIS – A FRAGMENTED ETHNOGRAPHY

Zsuzsa Plainer

Abstract
Ethnographic description of Roma communities from Iris, a Cluj neighbourhood, proposes to deconstruct typical images on the"Gypsies" – regarded as poor, uneducated an evil. Complexity and contextualisation in representing “Gypsy-ness” is revealed through different classificatory systems, in- and outward categorizations made by all local Roma and non-Roma groups. Roma relations to institutions is a special focus for this study, forasmuch local school, NGO, church, are all relevant sites for producing and reproducing socio-culturally shaped practices and images. Reasons for deconstructing the essentialist subject of “the Gypsies” are to highlight differences between Roma as subject for policy-making and social surveys and Roma life experienced through narratives.

Key words: Roma, ethnic classification, underclass, Cluj, images